

Manual for 3-phase sensor (PRA3SENSE)

Anleitung für den 3-Phasensensor (PRA3SENSE)

Manuel pour le capteur triphasé (PRA3SENSE)

The sensor is configured by the PowerRouter and requires no setup; only hard wiring is required. See figure for the connection overview.

1. Disconnect the PowerRouter from the Public AC grid.
2. Mount the 3-phase sensor.
3. Set the 3-phase sensor switch in the 'I' Position.
4. Connect the 3-phase sensor in accordance with the "3P.n" configuration.
5. Connect the 1 meter sensor cable to the 3-phase sensor.
 - a. Green/white wire -> sensor terminal 41.
 - b. Green wire -> sensor terminal 42.
 - c. Orange/white wire -> sensor terminal 43.
6. Insert the RJ45 plug at the end of the sensor cable into the PowerRouter CAN port. A CAT5e network cable, with a maximum length of 25 meters, may be used to extend the connection (RJ45-connector type: T-568B).
7. Place the ferrite core with one loop in the cable. The ferrite core must be within 10 cm of the PowerRouter.
8. After initialising (section 4.12), check the PowerRouter display for correct operation of the sensor – "Service menu – Status – Sensor". If correct, "OK" will appear on the display (This may take up to 3.5 minutes after start-up).

Caution

Make sure the sensor is correctly installed. Wrong installation will result in no self-use maximization, or will deplete the battery.

Der Sensor wird vom PowerRouter konfiguriert und erfordert keine weitere Einrichtung. Es ist lediglich das Kabel anzuschließen. In der Abbildung sind die Anschlüsse dargestellt.

1. Trennen Sie den PowerRouter vom öffentlichen Stromnetz.
2. Montieren Sie den 3-Phasensensor.
3. Stellen Sie den Schalter des 3-Phasensensors auf „I“.
4. Schließen Sie den 3-Phasensensor gemäß der „3P.n“-Konfiguration an.
5. Schließen Sie das 1 Meter lange Sensorkabel am 3-Phasensensor an.
 - a. Grün/weiße Ader -> Sensoranschluss 41.
 - b. Grüne Ader -> Sensoranschluss 42.
 - c. Orange/weiße Ader -> Sensoranschluss 43.
6. Stecken Sie den RJ45-Verbinder am Ende des Sensorkabels in den CAN-Anschluss des PowerRouters. Zur Verlängerung der Verbindung kann ein CAT5e-Netzwerkkabel von maximal 25 Metern Länge verwendet werden (RJ45-Steckertyp: T-568B).
7. Bringen Sie den Ferritkern in einer Schleife am Kabel an. Der Ferritkern darf nicht mehr als 10 cm vom PowerRouter entfernt sein.
8. Überprüfen Sie nach der Initialisierung (Abschnitt 4.12) auf dem Display des PowerRouters die ordnungsgemäße Funktion des Sensors – „Menü Service – Status – Sensor“. Bei ordnungsgemäßem Betrieb wird (etwa 3,5 Minuten nach dem Einschalten) auf dem Display „OK“ angezeigt.

Vorsicht

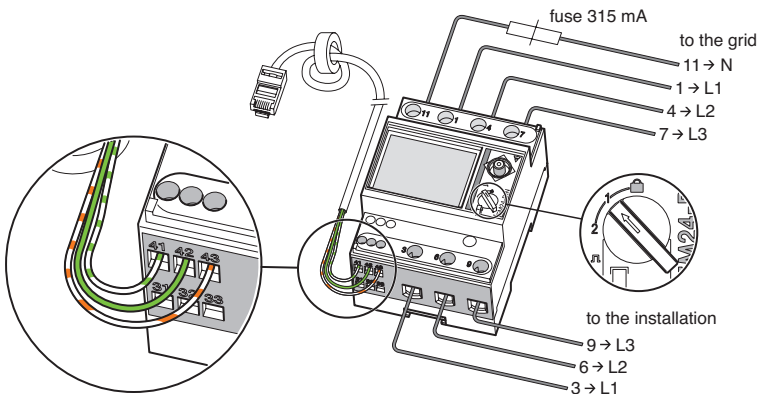
Vergewissern Sie sich, dass der Sensor richtig montiert ist. Bei einer falschen Montage lässt sich der Eigenverbrauch nicht optimieren, oder die Batterie wird entleert.

Ce capteur est configuré par le PowerRouter et ne requiert aucune installation. Seul le branchement matériel de l'installation électrique est requis. Voir figure du schéma de connexion.

1. Débranchez le PowerRouter du réseau public de courant alternatif.
2. Montez le capteur triphasé.
3. Réglez l'interrupteur du capteur triphasé dans la position « I ».
4. Branchez le capteur triphasé selon la configuration « 3P.n ».
5. Branchez le fil de 1 mètre de long au capteur triphasé.
 - a. Fil vert/blanc -> port 41 du capteur.
 - b. Fil vert -> port 42 du capteur.
 - c. Fil orange/blanc -> port 43 du capteur.
6. Insérez la prise RJ45 à l'extrémité du câble du capteur sur le port CAN du PowerRouter. Un câble de réseau CAT5e, d'une longueur maximale de 25 mètres, peut être utilisé pour étendre la connexion (type de connecteur RJ45 : T-568B).
7. Placez le noyau de ferrite avec une boucle dans le câble. Le noyau de ferrite doit être situé dans un rayon de 10 cm du PowerRouter.
8. Après initialisation (partie 4.12), vérifiez sur l'écran du PowerRouter que le capteur fonctionne correctement – « Service menu – Status – Sensor » [menu service - statut - capteur]. Si oui, « OK » s'affichera à l'écran (cela prendra jusqu'à 3 min 30 après le démarrage).

Mise en garde

Vérifiez que le capteur est bien installé. Une mauvaise installation entraînera un manque d'optimisation de l'autonomie ou épuisera la batterie.



Handleiding voor de 3-fase sensor (PRA3SENSE)

Manuale per il sensore trifase (PRA3SENSE)

Manual para el sensor trifásico (PRA3SENSE)

De sensor wordt geconfigureerd door de PowerRouter en vereist geen installatie; er is alleen bedrading nodig. Zie onderstaande afbeelding voor een overzicht van de aansluitingen.

1. Koppel de PowerRouter los van het openbare elektriciteitsnet.
2. Monteer de 3-fase sensor.
3. Zet de 3-fase sensorschakelaar op stand '1'.
4. Sluit de 3-fase sensor aan volgens de "3P.n" configuratie.
5. Verbind de 1 meter lange sensorkabel met de 3-fase sensor.
 - a. Groen/witte draad -> sensor aansluitklem 41.
 - b. Groene draad -> sensor aansluitklem 42.
 - c. Oranje/witte draad -> sensor aansluitklem 43.
6. Steek de RJ45-connector aan het uiteinde van de sensorkabel in de CAN-poort van de PowerRouter. Een CAT5E netwerkkabel, met een maximale lengte van 25 meter, kan worden gebruikt om de verbinding te verlengen (RJ45-connector type: T-568B).
7. Plaats de ferrietkern met een lus in de kabel. De ferrietkern moet binnen 10 cm van de PowerRouter liggen.
8. Controleer na het initialiseren (sectie 4.12) het display van de PowerRouter op een correcte werking van de sensor - "Service menu - Status - Sensor". Indien correct verschijnt "OK" op het display (dit kan tot 3,5 minuten duren na het opstarten).

Let op!

Zorg dat de sensor correct wordt geïnstalleerd. Door een verkeerde installatie is geen maximalisatie van eigenverbruik mogelijk of wordt de batterij uitgeput.

Il sensore è configurato dal PowerRouter e non richiede alcuna configurazione; bisogna eseguire soltanto il cablaggio. Vedere lo schema delle connessioni in figura.

1. Disconnettere il PowerRouter dalla rete CA pubblica.
2. Montare il sensore trifase.
3. Posizionare l'interruttore del sensore trifase su '1'.
4. Connettere il sensore trifase secondo la configurazione "3P.n".
5. Connettere il cavo sensore lungo 1 metro al sensore trifase.
 - a. Filo verde/bianco -> terminale 41 del sensore.
 - b. Filo verde -> terminale 42 del sensore.
 - c. Filo arancio/bianco -> terminale 43 del sensore.
6. Inserire lo spinotto RJ45 all'estremità del cavo nella presa CAN del PowerRouter. È possibile utilizzare come prolunga per la connessione un cavo di rete CAT5e con lunghezza massima di 25 metri (tipo di connettore RJ45: T-568B).
7. Posizionare il nucleo in ferrite con un anello nel cavo. Il nucleo in ferrite deve trovarsi a non più di 10 cm di distanza dal PowerRouter.
8. Dopo l'inizializzazione (sezione 4.12), controllare il corretto funzionamento del sensore sul display del PowerRouter - "Menu di servizio - Stato - Sensore". In caso di funzionamento corretto il display visualizza l'indicazione "OK" (può essere necessario attendere fino a 3,5 minuti dopo l'accensione).

Attenzione

Accertarsi che il sensore sia correttamente installato. La scorretta installazione può causare la mancata ottimizzazione dell'autoconsumo o la completa scarica della batteria.

El sensor lo configura el PowerRouter y no requiere instalación; solo se requiere cableado duro. Véase la figura para tener una panorámica de la conexión.

1. Desconecte el PowerRouter de la red pública de CA.
2. Monte el sensor trifásico.
3. Ponga el interruptor del sensor trifásico en la posición "1".
4. Conecte el sensor trifásico conforme a la configuración "3P.n".
5. Conecte el cable del sensor de 1 metro al sensor trifásico.
 - a. Cable verde/blanco -> terminal sensor 41.
 - b. Cable verde -> terminal sensor 42.
 - c. Cable naranja/blanco -> terminal sensor 43.
6. Inserte el conector RJ45 al final del cable del sensor en el puerto CAN del PowerRouter. Se puede usar un cable de red CAT5e con una longitud máxima de 25 m para extender la conexión (clase de conector RJ45: T-568B).
7. Coloque el núcleo de ferrita con un bucle en el cable. El núcleo de ferrita deberá estar como máximo a 10 cm del PowerRouter.
8. Después de inicializar (sección 4.12), compruebe la pantalla del PowerRouter para el funcionamiento correcto del sensor - "Menú de servicio - Estado - Sensor" (Service menu - Status - Sensor). Si es correcto, en la pantalla aparecerá "OK" (esto puede requerir hasta 3,5 minutos desde la puesta en funcionamiento).

Precaución

Asegúrese de que el sensor está instalado correctamente. Una instalación incorrecta hará que no se maximice el autoconsumo, o vaciará la batería.

